

ROMÂNĂ

■ Introducere
<p>Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.</p>

■ Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

- Pericol**
 - Nu introduceți fierul sau generatorul de abur în apă.
- Avertisment**
 - Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de înregistrare corespunde tensiunii de alimentare locale înainte de a conecta aparatul.
 - Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul electric, furtunul de alimentare sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă ați scăpat aparatul pe jos sau dacă prezintă scurgeri.
 - În cazul în care cablul electric sau furtunul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
 - Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
 - Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă au fost instruite privind utilizarea sigură a aparatului sau supravegheate pentru stabilirea utilizării sigure și dacă au fost făcuți conștienți de pericolele implicate.
 - Nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
 - Nu lăsați fierul de călcat și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste de 8 ani sau mai mici atunci când aparatul este pornit sau se răcește.
 - Copilor li se permite să curețe aparatul și să efectueze procedura de detartrare numai sub supraveghere.
 - Nu atingeți cablul electric și furtunul de alimentare de talpa fierului când această este încăsă.
 - Dacă apar aburi sau picături de apă fierbinte de sub butonul rotativ EASY DE-CALC atunci când aparatul se încălzește, opriți aparatul și strângeți butonul rotativ EASY DE-CALC. Dacă apare în continuare abur atunci când aparatul se încălzește, opriți aparatul și contactați un centru de service autorizat de către Philips.
 - Nu scoateți butonul rotativ EASY DE-CALC de pe generatorul de abur în timp ce generatorul de abur este încă fierbinte sau sub presiune.
 - Nu folosiți un alt capac pentru închiderea generatorului de abur decât butonul rotativ EASY DE-CALC care a fost livrat împreună cu aparatul.

- Precauție**
 - Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
 - Așezați și folosiți întotdeauna fierul și generatorul de abur pe o suprafață orizontală, plană și stabilă.
 - Verificați cu regulatitate furtunul de alimentare și cablul electric, pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări.
 - Deșfășurați în întregime cablul de alimentare, înainte de a-l introduce în priză.
 - Supportul fierului de călcat și talpa se pot încălze foarte tare și pot provoca arsuri dacă sunt atinse. Dacă doriți să mutați generatorul de abur, nu atingeți supportul fierului de călcat.
 - După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, când umpleți sau golți rezervorul de abur și când lăsați fierul de călcat chiar și pentru perioade scurte de timp: așezați fierul pe supportul pentru fier de călcat, opriți aparatul și scoateți ștecherul de alimentare din priză.
 - Detartrați regulat generatorul de abur conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.
 - Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

Câmpuri electromagnetice (EMF)
Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este necesar corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

■ Protecția mediului
<ul style="list-style-type: none">Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător (fig. 1).

■ Garanție și service
<p>Dacă aveți nevoie de service sau informații sau dacă întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. Găsiți numărul de telefon în garanția internațională. Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.</p>

РУССКИЙ

■ Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

■ Важно!

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Опасно!**
 - Запрещается погружать утюг или парогенератор в воду.
- Предупреждение.**
 - Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.
 - Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка, шланг подачи пара или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли или он протекает.
 - В случае повреждения сетевого шнура или шланга подачи пара их необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
 - Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра. Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными возможностями сенсорной системы, ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, людьми с недостаточным опытом и знаниями при условии ознакомления с правилами безопасности и рисками, связанными с эксплуатацией прибора, или под наблюдением лиц, ответственных за обеспечение безопасности.
 - Не разрешайте детям играть с прибором.
 - Оберегайте детей младше 8 лет от контакта с устройством и сетевым шнуром во время работы устройства или в процессе охлаждения.
 - Дети могут только проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи под присмотром взрослых.
 - Сетевой шнур и шланг подачи пара не должны касаться горячей подошвы утюга.
 - Если во время нагрева прибора из-под клапана EASY DE-CALC появляется пар или горячая вода, выключите прибор и затяните клапан EASY DE-CALC. Если пар продолжает появляться во время нагрева прибора, выключите прибор и свяжитесь с авторизованным сервисным центром Philips.
 - Не снимайте клапан EASY DE-CALC с парогенератора, если парогенератор все еще горячий или находится под давлением. Используйте с парогенератором только клапан EASY DE-CALC, входящий в комплект прибора.
- Внимание!**
 - Подключайте прибор только к заземленной розетке.
 - Устанавливайте утюг и парогенератор на горизонтальную, ровную и устойчивую поверхность.
 - Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур или шланг подачи пара.
 - Полностью размотайте сетевой шнур перед тем, как вставить вилку в розетку электросети.
 - Прикосновение к сильно нагретой подставке и подошве для утюга может привести к ожогам. Если вы хотите переместить парогенератор, не прикасайтесь к подставке утюга.
 - По окончании глажения, при очистке прибора, во время заполнения или опустошения парогенератора, а также оставая утюг без присмотра даже на короткое время, ставьте утюг на подставку, выключайте его и отключайте от электросети.
 - Регулярно очищайте парогенератор от накипи в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве пользователя.
 - Прибор предназначен только для домашнего использования.

Электromагнитные поля (ЭМП)
Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

■ Защита окружающей среды
<ul style="list-style-type: none">После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду (рис. 1).
■ Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и при необходимости сервисного обслуживания, а также в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

SLOVENSKY

■ Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vítajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

■ Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

- Nebezpečnosť**
 - Žehličku ani generátor pary nikdy neponárajte do vody.
- Varovanie**
 - Skôr, ako zariadenie pripojíte do siete, skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku s označením modelu zhoduje s napätím v sieti.
 - Zariadenie nepoužívajte, ak zásuvka, sieťový kábel, prírodná hadica alebo samotné zariadenie vykazujú viditeľné známky poškodenia, prípadne vtedy, ak zariadenie spadlo alebo z neho uniká kvapalina.
 - Ak je poškodený sieťový kábel alebo prírodná hadica, musí ju vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
 - Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieti, nesmiete ho nikdy nechať bez dozoru.
 - Zariadenie môžu používať aj deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že boli oboznámené s príslušnými rizikami.
 - Nedovoľte, aby sa so zariadením hrali deti.
 - Keď je zariadenie zapnuté alebo chladné, udržiňte ho a jeho sieťový kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
 - Deti smú čistiť zariadenie a odstraňovať z neho vodný kameň iba pod dozorom.
 - Nedovoľte, aby sa sieťový kábel a prírodná hadica dostali do kontaktu s horúcou žehliacou plochou žehličky.
 - Ak spod vypúšťacej zátky EASY DE-CALC po zahriatí zariadenia uniká para alebo kvapky horúcej vody, vypnite ho a dotiahnite vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC. Ak po zahriatí zariadenia para nadálej uniká, vypnite žehličku a kontaktujte servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips.
 - Kým je generátor pary horúci alebo pod tlakom, neotvárajte vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC na generátore pary.
 - Nepoužívajte žaden iný uzáver generátora pary ako je vypúšťacia zátka EASY DE-CALC, ktorá sa dodáva spolu so zariadením.
- Výstraha**
 - Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
 - Žehličku a generátor pary vždy položte a používajte na pevnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
 - Kvôli možnosti poškodeniu pravidelne kontrolujte sieťový kábel a prírodnú hadicu.
 - Skôr než zapojíte sieťový kábel do elektrickej zásuvky úplne ho rozviňte.
 - Podstavec žehličky a žehliaca plocha môžu byť veľmi horúce a pri dotyku by mohli spôsobiť popáleniny. Ak chcete presunúť generátor pary, nedotýkajte sa podstavca žehličky.
 - Po skončení žehlenia, pri čistení zariadenia, keď plníte alebo vyprázdňujete generátor pary a tiež keď zo len na chvíľu prestanete žehličku používať, postavte ju späť na podstavec, vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
 - Pravidelne odstraňujte vodný kameň z generátora pary podľa pokynov v návode na používanie.
 - Toto zariadenie je určenie len na domáce použitie.
- Elektromagnetické polia (EMF)**

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

■ Životné prostredie
<ul style="list-style-type: none">Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho занестe na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 1).
■ Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, www.philips.sk, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine. Telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov značky Philips.

SLOVENŠČINA

■ Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrododli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

■ Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

- Nevarnost**
 - Likalnika ali generatorja pare ne potaplajte v vodo.
- Opozorilo**
 - Pred priključitvijo aparata preverite, ali na omrežnem vtiču označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
 - Aparata ne uporabljajte, če so vtič, kábel, dovodna cev ali sam aparat vidno poškodovani, če vam je aparat padel na tla ali če pušča.
 - Poškodovani omrežni kábel ali dovodno cev sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščení servis ali ustrezno usposobljeno osebeje.
 - Na električno omrežje priklapljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.
 - Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomamljivimi izdelki in znanimi, če se so prejelo navodila glede varne uporabe aparata oziroma jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
 - Ne dovolite, da bi se z aparatom igrali otroci.
 - Ko je likalnik vklopljen ali se ohlaja, aparat in napajalni kábel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
 - Otroci lahko čistijo aparat in odstranjujejo vodni kamen samo pod nadzorom.
 - Omrežni kábel in dovodna cev ne smeta priti v stik z vročo likalno ploščo.
 - Če para ali kapljice vroče vode uhajajo izpod gumba EASY DE-CALC, ko je aparat segret, izklopite aparat in privijte gumb EASY DE-CALC. Če para še vedno uhaja, ko se aparat segreje, aparat izklopite in se obrnite na pooblaščenega Philipsovega servisnega zastopnika.
 - Gumba EASY DE-CALC ne odstranjujte z generatorja pare, ko je ta še vroč ali pod pritiskom.
 - Za pokrovček generatorja pare uporabljajte samo gumb EASY DE-CALC, ki je priložen aparatu.
- Previdno**
 - Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
 - Likalnik in generator pare postavite in uporabljajte na stabilni in vodoravni podlagi.
 - Redno preverjajte, da omrežni kábel in dovodna cev nista poškodovana.
 - Preden omrežni kábel vključite v stensko vtičnico, ga popolnoma odvijte.
 - Podstavna plošča za likalnik in likalna plošča se lahko zelo segrejata in vam ob dotiku povzročita opekline. Pri premikanju generatorja pare se ne dotikajte podstavne plošče.
 - Po končanem likanju, med čiščenjem aparata, polnjenjem ali praznjenjem generatorja pare ali če likalnik za kratko pustite brez nadzora: likalnik postavite na ploščo za likalnik, izklopite aparat in omrežni vtič izvečite iz stenske vtičnice.
 - Iz generatorja pare redno odstranjujte vodni kamen v skladu z navodili v uporabniškem priročniku.
 - Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Elektromagnetna polja (EMF)**

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

■ Okoje
<ul style="list-style-type: none">Aparata po poteku življenjske dobe ne odvzrite skupaj z običajnimi gospodinjjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 1).
■ Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

SRPSKI

■ Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

■ Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- Opasnost**
 - Peglu i posudu za paru nikada ne uranjajte u vodu.
- Upozorenje**
 - Pre nego što uključite aparat, proverite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara naponu lokalne električne mreže.
 - Aparat nemojte koristiti ako na utikaču, kablu, crevu za dovod ili samom aparatu primetite vidljiva oštećenja, odnosno ako vam je aparat pao ili iz njega curi voda.
 - Da bi se izbegla opasnost, crevo za dovod i kabl za napajanje u služaju oštećenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama.
 - Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
 - Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osebe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata ili pod nadzorom kako bi se omogućilo bezbedna upotreba, kao i ukoliko su obaveštene o mogućim opasnostima.
 - Nemojte dozvoliti da se deca igraju aparatom.
 - Peglu (dok je uključena ili dok se hladi) i kabl za napajanje držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
 - Deci je dozvoljeno samo da čiste aparat i da obavljaju proceduru čišćenja kamena pod nadzorom.
 - Pazite da kabl za napajanje i crevo za dovod ne dodu u dodir sa vrelom grejnom pločom pegle.
 - Ukoliko para ili kapi vrucije vode izadu ispod regulatora EASY DE-CALC dok se aparat zagreva, isključite aparat i pričvrstite EASY DE-CALC regulator. Ako para nastavi da izlazi dok se aparat zagreva, isključite aparat i pozovite ovlašćeny Philips servis.
 - Nemojte da skidate regulator EASY DE-CALC sa posude za paru dok je ona vruća ili pod pritiskom.
 - Na posudu za paru stavljajte isključivo regulator EASY DE-CALC koji ste dobili u kompletu sa aparatom.
- Oprez**
 - Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
 - Peglu i posudu za paru uvek postavljajte i koristite na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
 - Redovno proveravajte da li na kablu i crevu za dovod ima oštećenja.
 - Odmotajte do kraja kabl za napajanje pre uključivanja u zidnu utičnicu.
 - Postoje za peglu i grejna ploča pegle mogu jako da se zagreju i da izazovu opekotine ako ih dodirnete. Ako želite da pomenite posudu za paru nemojte da dirate postolje.
 - Kada završite peglanje, prilikom čišćenja aparata, kada punitie ili praznite posudu za paru i kada peglu ostavljate makar i na kratko: peglu postavite na postolje, isključite je i izvučite utikač iz zidne utičnice.
 - Posudu za paru redovno čistite od naslaga kamena u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku.
 - Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.
- Elektromagnetna polja (EMF)**

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

■ Zaštita okoline
<ul style="list-style-type: none">Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 1).

■ Garancija i servis
<p>Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na mednarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributoru Philips proizvoda.</p>

УКРАЇНСЬКА

■ Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

- Важлива інформація**
- Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.
- Небезпечно**
 - Ніколи не занурюйте праску або генератор пари у воду.
- Увага!**
 - Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на табличці з даними, із напругою у мережі.
 - Не використовуйте пристрій, якщо на штекері, шнурі живлення, шлангу подачі пари або самому пристрої помітні пошкодження, або якщо пристрій упав або протікає.
 - Якщо шнур живлення або шланг подачі пари пошкоджено, обов'язково замініть їх оригінальними компонентами Philips у сервісному центрі Philips або звернувшись до кваліфікованих осіб для запобігання небезпеки.
 - Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.
 - Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань з умов, щоб їх було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм, якщо користування відбувається під надглядом або якщо їх було повідомлено про можливі ризики.
 - Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
 - Тримайте праску і шнур живлення подалі від дітей, яким ще не виповнилося 8 років, коли пристрій увімкнено або він охолоджується.
 - Дітям можна лише під надглядом проводити чищення пристрою та виконувати процедуру видалення накипу.
 - Слідкуйте, щоб шнур живлення та шланг подачі не торкалися гарячої підшови праски.
 - Якщо пара або краплі гарячої води виходять з-під регулятора EASY DE-CALC під час нагрівання, вимкніть пристрій і швидко зафіксуйте регулятор EASY DE-CALC. Якщо пара продовжує виходити, коли пристрій нагрівається, вимкніть його і зверніться до сервісного центру, уповноваженого Philips.
 - Ніколи не знаймайте регулятор EASY DE-CALC із генератора пари, коли він ще гарячий або знаходиться під тиском.
 - Не використовуйте іншої кришки для генератора пари, крім регулятора EASY DE-CALC, що входить у комплект.
- Увага**
 - Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
 - Завжди ставте і використовуйте праску та генератор пари на стійкій, рівній горизонтальній поверхні.
 - Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджені шнур живлення та шланг подачі пари.
 - Повністю розмотайте шнур живлення перед тим, як вставляти штекер у розетку.
 - Платформа та підшова праски можуть стати дуже гарячими та спричинити опіки в разі їх торкання. Якщо Ви бажаєте перемістити генератор пари, не торкайтеся до платформи.
 - Після прасування, під час чищення пристрою, наповнення або спорожнення генератора пари, а також якщо Ви навіть ненадовго залишите праску, кладьте праску на підставку, вимикайте і витягайте її з розетки.
 - Регулярно видаляйте накип із генератора пари, дотримуючись інструкцій у посібнику користувача.
 - Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.

Електромагнітні поля (ЕМП)
<p>Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.</p>

■ Навокиише сервовише
<ul style="list-style-type: none">Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 1).

■ Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантіяному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

Important information booklet

■ Warning

■ Precaution

■ Environment

■ Warranty and service
<p>If you need service, information or have a problem, visit the Web location of Philips company at www.philips.com or contact the Philips customer support center in your country. You will find the phone number in the international warranty card. If there is no Philips customer support center in your country, please contact the Philips distributor in your area.</p>

■ Environment
<ul style="list-style-type: none">Do not dispose of this product together with your household waste, but take it to a recycling collection point. This will help protect the environment (Fig. 1).

■ Environment
<ul style="list-style-type: none">Do not dispose of this product together with your household waste, but take it to a recycling collection point. This will help protect the environment (Fig. 1).

■ Warning

■ Precaution

■ Precaution

■ Environment

■ Warranty and service
<p>If you need service, information or have a problem, visit the Web location of Philips company at www.philips.com or contact the Philips customer support center in your country. You will find the phone number in the international warranty card. If there is no Philips customer support center in your country, please contact the Philips distributor in your area.</p>

■ Environment
<ul style="list-style-type: none">Do not dispose of this product together with your household waste, but take it to a recycling collection point. This will help protect the environment (Fig. 1).

■ Warning

■ Precaution

■ Precaution

■ Environment

■ Warranty and service
<p>If you need service, information or have a problem, visit the Web location of Philips company at www.philips.com or contact the Philips customer support center in your country. You will find the phone number in the international warranty card. If there is no Philips customer support center in your country, please contact the Philips distributor in your area.</p>

■ Environment
<ul style="list-style-type: none">Do not dispose of this product together with your household waste, but take it to a recycling collection point. This will help protect the environment (Fig. 1).

■ Warning

■ Precaution

■ Precaution

■ Environment

■ Warranty and service
<p>If you need service, information or have a problem, visit the Web location of Philips company at www.philips.com or contact the Philips customer support center in your country. You will find the phone number in the international warranty card</p>

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! Truly benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the iron or the steam generator in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord or the supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children aged 8 or under when the appliance is switched on or cooling down.
- Children are only allowed to clean the appliance and perform the descaling procedure under supervision.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- If steam or hot water droplets escape from under the EASY DE-CALC knob when the appliance heats up, switch off the appliance and tighten the EASY DE-CALC knob. If steam continues to escape when the appliance heats up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.
- Do not remove the EASY DE-CALC knob from the steam generator when the steam generator is still hot or under pressure.
- Do not use any other car on the steam generator than the EASY DE-CALC knob that has been supplied with the appliance.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Always place and use the iron and the steam generator on a stable, level and horizontal surface.
- Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage.
- Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket.
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam generator, do not touch the iron platform.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the steam generator and also when you leave the iron even for a short while, put the iron back on the iron platform, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- Descale the steam generator regularly according to the instructions in the user manual.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country.You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

BЪЛГAPSKI

Въведение

Показанията за вашата покупка и добре доши във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте ютията или генератора за пара във вода.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, отбелязано на табелката на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или маркучът имат видими повреди, както и ако уредът е падал или тече.
- Ако захранващият кабел или маркучът е повреден, с оглед предостратвяне на опасност той трябва да бъде сменен от Philips, упълномощен от Philips сервис или квалифициран техник.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци, или без опит и познания, ако са били инструктирани за безопасна употреба на уреда или си под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им били разяснени евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Пазете ютията и захранващия кабел далече от достъпа на деца на възраст 8 години и по-малко, когато уредът е включен или е оставен да изстива.
- На децата е разрешено само да почистват уреда и да изпълняват процедурата за антикалциране под наблюдение.
- Не допускайте захранващия кабел и маркуч да се допират до горещата гадяща повърхност на ютията.
- Ако по време на зарпяване на уреда изпод кочето “EASY DE-CALC” излиза пара или камчици гореща вода, изключете уреда и затгнете кочето “EASY DE-CALC”. Ако продължава да излиза пара по време на нагриване на уреда, изключете го и се обрънете към упълномощен от Philips сервис.
- Не сваляйте кочето “EASY DE-CALC” от парния генератор, докато той е горещ или под налягане.
- Не поставяйте на парния генератор напачки, различни от кочето “EASY DE-CALC”, предоставено в комплект с уред.

Внимание

- Включвайте уреда само в заземен мрехов контакт.
- Винаги поставяйте и използвайте ютията и генератора за пара върху хоризонтална равна и стабилна повърхност.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди по захранващия кабел и маркуч.
- Развийте докрай захранващия шнур, преди да включите щепсела в контакта.
- Поставката на ютията и гадящата повърхност могат да се нагорещат много и да причинят изгаряния при допир. Ако искате да преместите парния генератор, не докосвайте поставката.
- Когато сте свръхнис с гледнотелото, когато почиствате уреда, когато пнхните или изправете генератор за пара, а също и когато оставяте ютията дори за момент: поставяте ютията върху поставката, изключете уреда и изключте щепсела от контакта.
- Редовно почиствайте парния генератор от напик съгласно указанията в ръководството за потребителя.
- Този уред е предназначен само за битови цели.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин във помагате за опазването на околната среда (фиг. 1).

Гаранция и сервис

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обрънете към Център за обслужване на потребители на Philips във вашата държава. Телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта. Ако във вашата държава няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

ЧĚŠTINA

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využit podporu, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležitéz

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Zehličku ani generátor páry nikdy neponořujte do vody.

Upozornění

- Drive než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedená na typovém štítku souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozena zástrčka, síťový kabel, přívodní hadice nebo samotný přístroj, ani pokud přístroj spadl na zem nebo z něj odpadává voda.
- Pokud byl poškozen síťový kabel nebo přívodní hadice, musí jejich výměnu provést společnost Philips, servis autorizovaný společností Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovníč, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byli poučeni o bezpečném používání přístroje, pokud je bezpečně používají zajištěno dohledem nebo pokud byly obeznámeny s příslušnými riziky.
- Nedovote, aby si s přístrojem hráli děti.
- Pokud je zařízení zapnuté nebo chladné, uchovávejte zehličku a síťovou šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti mohou přístroj čistit nebo provádět odstraňování vodního kamene výhradně pod dohledem.
- Síťový kabel ani přívodní hadice se nesmí dostat do kontaktu s horkou zehličkou plochou.
- Pokud při zahřívání pásky nebo pod knoflíkem funkce EASY DE-CALC ujde pára nebo kapky horké vody, přístroj vypněte a knoflík funkce EASY DE-CALC utáhněte. Pokud by pára při zahřívání unikala i nadále, vypněte přístroj a kontaktujte autorizovaný servis společnosti Philips.
- Nikdy nesnímáte knoflík funkce EASY DE-CALC z generátoru páry, pokud je generátor páry ještě horký nebo pod tlakem.
- Na generátor páry nepoužívejte nikdy žádný jiný uzávěř než knoflík funkce EASY DE-CALC dodaný s přístrojem.

Upozornění

- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Zehličku a generátor páry vždy pokládejte a používejte na stabilním a vodorovném povrchu.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový kabel nebo přívodní hadice.
- Síťový kabel před zapojením do sítě vždy zcela rozviňte.
- Zehličí plocha a dno zehličky mohou být velmi horké a při dotyku mohou způsobit popáleniny. Pokud potřebujete přesunout generátor páry, nedotýkejte se zehličí plochy.
- Po ukončení žehlení, při čišění přístroje, při plnění či vyprázdnování generátoru páry i při krátkém ponechání zehličky bez dozoru odložte zehličku na stojánek, přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- Podle pokynů u uživatelské manuály pravidelně z generátoru páry odstraňujte vodní kámen.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.

Elektromagnetická pole (EMF)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMF). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 1).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi. Telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

EESTI

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning teie tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klientidele tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi kastke triikrauda ega aurugeneraatorit vette.

Hoiatus

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, et triikraua niimiandmete siidli näidatud pinge ühtib kohaliku voolupingega.
- Ärge kasutage seadet, kui pistikuli, toitejuhtmel, voolikuli või seadmel endal on silmaga nähtavaid kahjustusi või kui seade on maha kukunud või lekib. Kui toitejuhe või voolik on kahjustunud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada Philipsi, Philipsi volitatud hoolduses või vestava kvalifikatsiooniga isikul.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja füüsilise, meele- või vaimse häirega või ebapiisavale kogumustele ja teadmistega isikud, kui need on õpetatud seadet ohutult kasutama ja võtastakse seadme ohutuks kasutamiseks järelevalvet ning kui need on teavitatud kaasnevatest ohtudest.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Hoidke triikraud ja toitejuhe välispool 8-aastaste ja nooremate laste kättevõlmast. Kui seade on sisse lülitatud või jahtub.
- Lapsed tohivad seadet puuhastada ja katkivastid puuhastamise protseduuri teostada ainult järelevalvel all.
- Ärge laske toitejuhtmel ja voolikuli puutuda kokku triikraua alusplaadiga.
- Kui seadme kuumenisemisel leeb EASY DE-CALC-nupu alt auru või kuuma vege piiski, lülitage seade välja ja keerake EASY DE-CALC-nupp kõrvemale kinni. Kui auru eraldumisele seadme kuumeniseme ajal jätkub, lülitage seade välja ja võtke ühendusi Philipsi volitatud hoolduskeskusega.
- Ärge eemaldage aurugeneraatorit EASY DE-CALC-nuppu, kui aurugeneraator on veel kuum või rõhu all.
- Ärge kasutage aurugeneraatori sülemiseks mingit muud kaant kui ainult komplektis olevat EASY DE-CALC-nuppu.

Ettevaatus

- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Asetage ja kasutage triikrauda ning aurugeneraatorit alati kindlal, tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Võimalike kahjustuste leidsmiseks kontrollige korrapäraselt toitejuhet ja voolikut.

- Enne kui ühendate pistiku seinakontakti, kerige toitejuhe täiesti lahti.
- Triikraua alas ja talv võivad minna väga kuumaks ja puudutamise korral tekitab põletusi. Aurugeneraatori liigutamisel ärge katsume triikraua all.
- Kui olete triikmise lõpetanud, kui puhastate seadet, kui täidate või tühendate aurugeneraatorit ja ka siis, kui peate hetkeks triikraua juurest lahkuma, pange triikraud alusele, lülitage triikraud välja ning tõmmake égési sérülést okozhat. Ha! le akárj nemni a gőzfeljesztőz, ne érjen a vasalótörtőhoz.
- A vasalás végeztével, a készülék tisztításakor, a vitzártály feltöltésekor vagy leeresztésekor; illetve ha rövid időre megszakítja a vasalást, akkor helyezze a vasalót a vasalótartóra, kapcsolja ki, és hűzza ki a hálózati dugót a fali aljzathól.
- Rendszeresen végezze el a gőzfeljesztő vízkörmentesítését a felhasználói kézikönyvben található utasításoknak megfelelően.
- A készülékelt kizárólag háztartási használatra terveztek.

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Keskfond

- Seadme kasutajatsja lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulka, vaid viige see ringlusevõetüks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate te loodust hoida (Jn. 1).

Garantii ja hooldus

Probleemi korral ning kui vajate hooldust või teavet, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klientidekeskusteksesse. Telefonnumbrini leiate ülemaailmselt garantilehelt. Kui teie riigis ei ole klientidekeskusteskust, pöörduge Philipsi kohaliku edasimüüja poole.

HRVATSKI

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudu tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitaite ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Glačalo ili generator pare nikada nemojte uranjati u vodu.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na naljepnici s podacima napona lokalne mreže.
- Nemojte koristiti aparat ako su na utičku, kabelu za napajanje, crijevu ili samom aparatu vidljiva oštećenja te ako je aparat paq na pod ili iz njega curi voda.
- Ako se kabel za napajanje ili crijevo za dovod pare ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštteni Philipsi servisni centar ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat nikada nemojte ostavljati bez nadzora dok je spojen na mrežno napajanje.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja ako su upućene u njegovo korištenje aparata ili ako ih se nadzire oko koriste aparat te ako su upozorne s mogućim opasnostima.
- Nemojte dopuštati mladoj djeci da se igraju s aparatom.
- Aparati i kabel za napajanje držite izvan dosegat djece mlađe od 8 godina dok je aparat uključen ili se hladi.
- Djeca smiju čistiti aparat i izvršavati postupak čišćenja kamena isključivo pod nadzorom.
- Pažite da kabel za napajanje i crijevo za dovod pare ne dođe u dodir s vrućom površinom za glačanje.
- Ako para ili kapi vruće vode izlaze ispod regulatora EASY DE-CALC tijekom zagrijavanja aparata, isključite aparat i zategnite regulator EASY DE-CALC. Ako para nastavi izlaziti tijekom zagrijavanja aparata, isključite ga i obratite se servisnom centru ovlaštenom od strane tvrtke Philips.
- Nemojte skidati regulatora EASY DE-CALC s generatora pare dok je generator pary još pod tlakom.
- Na generatqr pare stavljajte isključivo regulator EASY DE-CALC isporučuen s aparatom.

OpRez

- Aparat priključuje samo u izemljenju zidnu utičnicu.
- Glačalo i generator pare obavezno koristite i stavljajte na stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu.
- Redovito provjeravajte postoje li oštećenja na kabelu za napajanje i crijevu za dovod pare.
- Kabel za napajanje potpuno odmotaite prije ukopčavanja u zidnu utičnicu.
- Postoje i površina za glačanje mogu se jako zagrijati i uzrokovati opreknite ako se dodirnu. Ako želite pomaknuti generator pare, nemojte dodirivati postojeće glačalo.
- Nakon glačanja, tijekom čišćenja aparata, punjenja ili pražnjenja generatora pare te kad nakratko ostavljate glačalo bez nadzora: stavite glačalo na postolje, isključite ga i iskopčajte kabel iz zidne utičnice.
- Generator pare redovito čistite od kamena prema uputama u korisničkom priručniku.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladn je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako avarom rukujete pravilno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 1).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips www.philips.com, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu. Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

MAGYAR

Bevezetés

Gratulálunk a termék megvásárlásához és üdvözljük a Philips viágában! Annak érdekében, hogy a Philips által kínált lehetőségekert a lehető legteljesebb mértékben igénybe vehesse, regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos!

A készülék első használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- A vasalót és a gőzfeljesztőt soha ne merítse vízbe.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rája feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugón, a hálózati kábelen, az ellátó tömlőn vagy a készülékben látható sérülés van, illetve ha a készülék leezett vagy szivárog.
- Ha a hálózati kábel vagy az ellátó tömlő meghibásodott, a kockázatok elkerülésére érdekteljesen rendelkezze, vagy hivatalos szakszervezben ki kell cserélni.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatta.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek illetve csökkent fizikai, érzelkeseli vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járlatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azall járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy a gyermek játszanak a készülékkel.
- A kápcsoalt vagy háló vasalót és a tápkábelit tartsa 8 év alatti gyermekektől távol.
- Gyermekek a készülék tisztítását és vízkörmentesítését kizárólag felügyelet mellett végezhetik.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel és az ellátó tömlő ne érjen hozzá a főrő vasalótárhoz.
- Amennyiben a vasaló melegedés közben az EASY DE-CALC gomb alól gőz szivárog vagy csöpög, kapcsolja ki a készüléket, és szorítsa meg az EASY DE-CALC gombot. Ha a melegedéskor továbbra is távozik gőz, akkor kapcsolja ki a készüléket, és keresse fel egy hivatalos Philips márkaszervizt.
- Ne csavarja le az EASY DE-CALC gombot, ha a gőzfeljesztő még mindig meleg vagy nyomas alatt áll.
- A gőzfeljesztőn kizárólag a készülékkel együtt szállított EASY DE-CALC gombot használja.

Figyelmeztetés!

- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- A vasalót, illetve a gőzfeljesztőt mindig stabil, vízszintes és egyeneslet felületen használja és tárolja.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy nem sérült-e meg a hálózati kábel vagy az ellátó tömlő.
- A hálózati kábelnt mindig teljes egészében csévélje le, mielőtt a csatlakozódugót a fali aljzathoz csatlakoztatná.
- A vasalótört és a vasalótört anyag forró lehet és érintéskor égési sérülést okozhat. Ha! le akárj nemni a gőzfeljesztőz, ne érjen a vasalótörtőhoz.
- A vasalás végeztével, a készülék tisztításakor, a vitzártály feltöltésekor vagy leeresztésekor; illetve ha rövid időre megszakítja a vasalást, akkor helyezze a vasalót a vasalótartóra, kapcsolja ki, és hűzza ki a hálózati dugót a fali aljzathól.
- Rendszeresen végezze el a gőzfeljesztő vízkörmentesítését a felhasználói kézikönyvben található utasításoknak megfelelően.
- A készülékelt kizárólag háztartási használatra terveztek.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasonított gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 1).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szükségé, vagy ha valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philipsi képviselőjéhez. A telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélben. Ha országában nem működik ilyen képviselőgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

ҚАЗАҚША

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясын ұсыныған қодауды толығымен пайдалану үшін, өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеніз.

Маңызды

Құралды қоладан-бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Үткіті немесе бу генераторын ешбір жағдайда суға батырмаңыз.

Ескерту

- Құралды қоспас бұрын, техникалық сипаттар тақтайында көрсетілген кернеудің жергілікті жел кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Егер штепсельдық ұшы, қуат сымы, бу жеткізу шаңғысі немесе қарымының өзі зақымданған, сондай-ақ желге құлаған немесе суы тамшылап тұрған болса, оны қолданбаңыз.
- Қуат сымы немесе бу жеткізу шаңғысі зақымдана, қауіпті жағдайдың алдынуы ауы үшін, Philips компаниясының Philips компаниясының қызмет көрсету орталығына немесе бликті мамандарға хабарласып аустырып алыңыз.
- Құрал розеткаға қосылп тұрса, оны бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Құралды қауіпсіз түрде пайдалану жөнінде нұсқау алған, біреудің қадағалауымен қауіпсіз пайдалануға жағдайда және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қауәтлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды 8 жасқа толған және одан үлкен балалар, сондай-ақ мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алмай.
- Балалардың құралмен ойынауына жол бермеңіз.
- Қосылп тұрғанда немесе суып ж